

**GHQ/SCAP Records(RG 331)**  
**Description of contents**

- (1) Box no. 2206
- (2) Folder title/number: (29)  
Economic Stabilization Board Bills

(3) Date: Feb. 1951 - May 1951

(4) Subject:

Classification	Type of record
324	m

(5) Item description and comment:  
Includes Contents List

(6) Reproduction:  Yes  No

(7) Film no.

Sheet no.



1. Amendment to ESB Establishment Law
2. Amendments to Law re: Concerning Foreign Investment
3. National Land Survey Bill
4. Amendments to Temporary Demand and Supply Adjustment Law
5. Amendments to ESB Establishment Law etc for Adjustment etc of Councils



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

**Capt Morris**

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To:

Date:

**BSS**

**24 February 1951**

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **Economic Stabilization Board**.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

**Amendment to Economic Stabilization Board Establishment Law**

C. W.

P&P

(1)



C/N 1 From: Govt Sec to: ESS date: 24 February 1951 subj:  
Draft Legislation

(Amendment to Economic Stabilization Board Establishment Law)

2. From: ESS To: Govt Sec

WFM/ECH/JHK/ab  
J. Klein 26-6263  
2 MAR 1951

ESS has no objection to the introduction of the attached  
bill in the Diet.

1 Incl  
n/c

----- W. F. M. -----

88 LEA



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	<p style="text-align: right;"><u>Capt Morris</u> 26-6076</p> <p>From: Govt Sec      To: <b>LS/LJ</b>      Date: <b>24 February 1951</b></p> <p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <b>Economic Stabilization Board</b></p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl</p> <p><b>Amendment to Economic Stabilization Board Establishment Law</b></p> <p style="text-align: right;">C. W. _____</p>
	P&P



1 March 1951  
C.J. Smith, 57-8645

From: LS                      To: GS

2

No legal objections.

1 Incl  
w/d

-A.C.C.-



Bill

Submitted to GS for Clearance  
through Legislative Affairs Section,  
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs  
(Tel. 57-6010)

Feb. 24, 1951

1. Number: FOM 65
2. Title: Bill for Partial Amendments to <sup>The</sup> Law for Partial Amendments to <sup>the</sup> Economic Stabilization Board Establishment Law
3. Office in Charge: Economic Stabilization Board
4. Date of Cabinet Approval: Feb. 23, 1951
5. SCAP Section concerned: Dr. S.M. Fine, Director Economic & Planning, ESS, GHQ, SCAP
6. Remark (Reference):  
Law No. 161 of 1950 : Official Gazette dated May 10, Extra No. 48.
7. GS Reviewers:

Received by GS  
Date 2/24/51

CS:  
ESS  
LS/LS



No. 17

Date: February 20, 1951

Title of draft ~~Cabinet Order~~ Law

Bill for Partial Amendments to <sup>the</sup> Law for Partial Amendments  
to <sup>the</sup> Economic Stabilization Board Establishment Law.

The above draft ~~Cabinet Order~~ Law has been reviewed and approved by  
the Administrative Management Agency.

*Katsuhiko Onogi*

Katsuhiko ONOGI,  
Deputy Director,  
Administrative Management Agency.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec      To: <u>IS/LAJ</u> Date: <u>26-6076</u> <u>10 March 1951</u>
1.	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>Economic Stabilization Board.</u> 2. Your prompt comment is requested.  1 Incl <u>Bill for Partial Amendments to Law Concerning Foreign Investment (Revised)</u>  C. N. _____

P & P

(2)



13 March 1951  
R.T.Brunckherst, 57-8502

From: LS                      To: GS

2

1. Article 8, paragraph 2, item (4) grants the executive branch of the government far-reaching power by providing that by Cabinet Order exceptions may be made from the rule that acquisition of stock or proprietary interest must be made with national currency which has been legally obtained from exchange of foreign currency or the equivalent thereof. Legal Section feels that this provision grants an excessive delegation of power and is all the more subject to criticism in the present case because it may result in favoritism.

2. Otherwise, this Section has no legal objections.

1 Incl  
w/d

-----A.C.C.-----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: <u>SSS</u> Date: <u>10 March 1951</u>
1.	<p data-bbox="1461 976 1655 1052"><u>Ref Guide</u> 26-6076</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="521 1098 1706 1205">1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>Economic Stabilization Board</u>.</li><li data-bbox="613 1220 1328 1281">2. Your prompt comment is requested.</li></ol> <p data-bbox="511 1297 1124 1449">1 Incl <u>Bill for Partial Amendments to Law</u> <u>Concerning Foreign Investment</u> <u>(Revised)</u></p> <p data-bbox="1205 1464 1308 1510">C. W.</p>

P & P



From: ESS

To: Govt Sec

Mr. Baker, 26-8852

WFM/TB/CSC/of

Date: 12 March 51

2. No objection.

1 Incl  
n/c

----- W. P. M. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida

Note No.

From: Govt Sec

To: LS/LAJ

Date: 3 March 1951  
26-6076

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **Economic Stabilization Board.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

**Bill for Partial Amend to Law  
Concerning Foreign Investment**

C. W.

P & P



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

**Maj Guida**

Note No.

From: Govt Sec

To: **ESS**

Date: <sup>26-6076</sup> **3 March 1951**

**1.**

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by **Economic Stabilization Board.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl  
**Bill for Partial Amend to Law  
Concerning Foreign Investment**

C. W.

P & P



Bill

Submitted to GS for Clearance  
through Legislative Affairs Section,  
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs  
(Tel. 57-6010)

Mar. 3, 1951

1. Number: FOM No. 108
2. Title: Bill for Partial Amendment to the  
Law concerning Foreign Investment
3. Office in Charge: Foreign Investment Commission, ESB.
4. Date of Cabinet Approval: Mar. 3, 1951
5. SCAP Section concerned: Mr. F. Baker,  
Foreign Investment Board, ESS.
6. Remark (Reference):

Law No. 163 of 1950: Official Gazette dated May 10,  
Extra 48.

7. GS Reviewers:

Received by

CS

Date

3/3/51

CSX: ESS  
LS/LVS



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida

26-6076

Note No.

From: Govt Sec

To: IS/LAJ

Date: 3 March 1951

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by Economic Stabilization Board.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

National Land Survey Bill

C. W.

P & P

(3)



Subject: National LandSurvey Bill

From: LS

To: GS

Date: 24 March 1951  
S.A. Reese, 57-8546

2.

Since according to information from GS the bill has already been cleared for introduction in the Diet, this Section offers no comment thereon.

1 Incl.  
w/c

-----A.C.C.-----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	Maj Guida 26-6076
1.	From: Govt Sec To: ESS Date: 3 March 1951  1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by Economic Stabilization Board  2. Your prompt comment is requested.  1 Incl National Land Survey Bill
2	C. ... <i>[Signature]</i> WFM/EMR/CDY/em Mr. Yeomans, 26-6148 16 MAR 1951  File No: 010(3 Mar 51)ESS/FIN From: ESS To: Govt Sec  There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the attached National Land Survey Bill as proposed by Economic Stabilization Board.  1 Incl n/c  -----W. F. M.-----




GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida 

Note No.

From: Govt Sec

To: NRS

Date: 3 March 1951

26-6076

1.

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by Economic Stabilization Board.

2. Your prompt comment is requested.

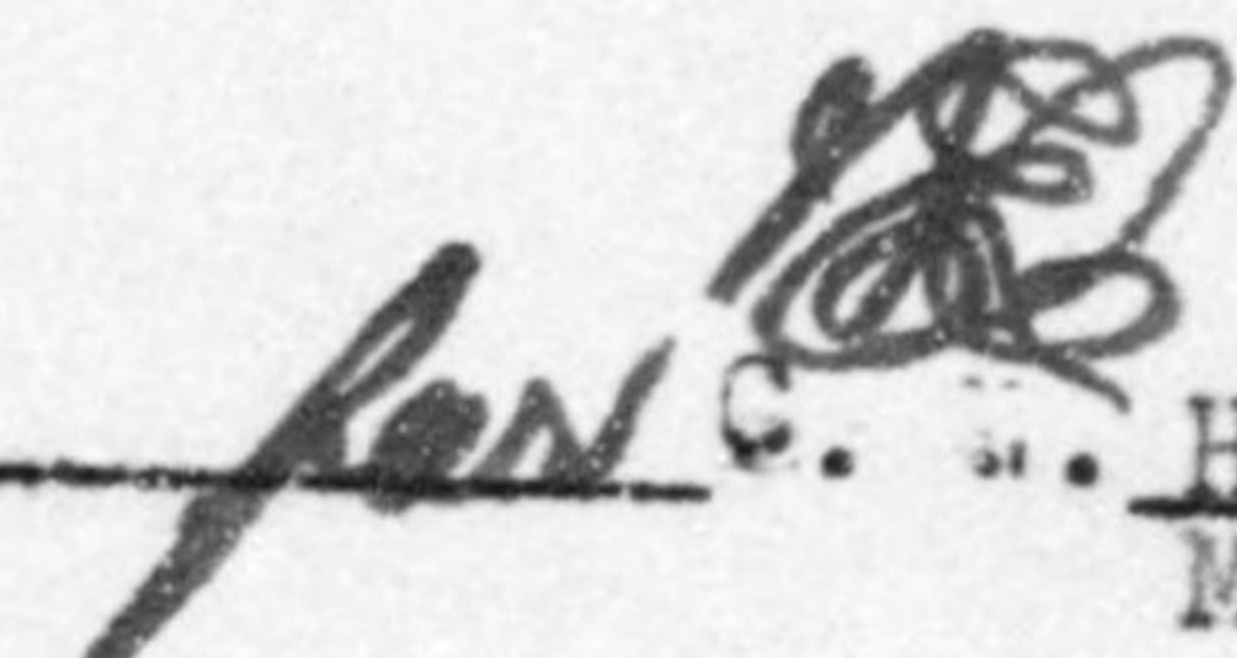
1 Incl

National Land Survey Bill

2.

From: NRS

To: Govt Sec

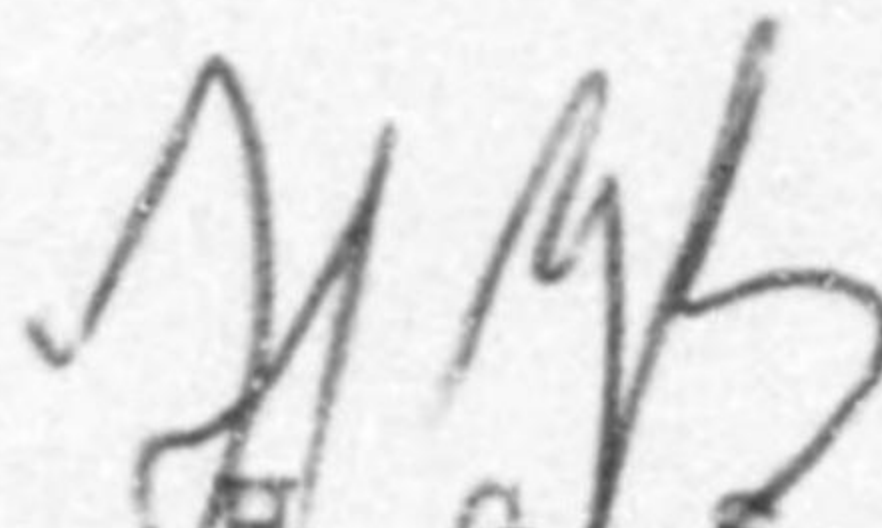
 HGS/MNH/VR/ds

Maj Rust 26-6810

Date: 9 MAR 1951

NR has no objection to the National Land Survey Bill.

Incl  
w/d

  
H. G. S.



Government Section  
Buck Slip

3 Mar 1950

FROM: PVP Div  
TO: INITIAL DATE

- CHIEF.....
- EX OFF.....
- DEPUTY CHIEF.....
- Col Wheeler.....
- Chief Adm Div.....
- Stat & Review.....
- Civil Serv Div.....
- Par & Pol Div.....
- Public Aff Div.....
- Public Adm Div.....
- Adm'n Asst.....
- Personnel Clerk.....
- Chief Clerk.....
- File.....

FOR:

- INFORMATION
- NECESSARY ACTION
- ACTION
- APPROVAL
- INITIAL
- COMMENT OR CONCUR
- RETAIN
- RETURN
- FIL
- BURN

*No obj*  
*was sent to [unclear]*



Bill


Submitted to GS for Clearance  
through Legislative Affairs Section,  
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs  
(Tel. 57-6010)

Mar. 2, 1951

1. Number: FOM No.99
2. Title: National Land Survey Bill
3. Office in Charge: Economic Stabilization Board.
4. Date of Cabinet Approval: Feb. 23, 1951
5. SCAP Section concerned: Mr. T.E. Ritchie,  
Deputy Chief, Agriculture Div., NRS.

6. Remark (Reference):  
Surveying Law (Law No.188, <sup>Apr. 17</sup> ~~of~~ <sup>June 3,</sup> 1949) Local Autonomy Law  
(No 67, ~~of~~ 1947)  
Economic Stabilization Board Establishment Law (Law  
No.164, <sup>May 31,</sup> ~~of~~ 1949)

7. GS Reviewers:

Received by 

Date 3/2/51

CS &:  
ESS  
LS/LYJ  
NRS  
GS/PA



No. 25

Date: February 23, 1951

Title of draft <sup>Law</sup>  
~~Cabinet Order~~

National Land Survey Bill

The above draft <sup>Law</sup>  
~~Cabinet Order~~ has been reviewed and approved by  
the Administrative Management Agency.

*Katsuhiko Onogi*

Katsuhiko ONOGI,  
Deputy Director,  
Administrative Management Agency.



HOUSE OF COUNCILLORS

Mon. May 21st, 1951

Title

Proposed Amendment to the National  
Land Survey Bill

I hereby certify that above-mentioned amendment does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

Kenichi Okuno

Kenichi, OKUNO  
Director, Legislative Bureau,  
House of Councillors

Rec'd & Read 65 (cb) 5/22



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: LS/LAJ	Date:	Maj Guida
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <b>Economic Stabilization Board.</b></p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p>			26-6076
	<p>1 Incl Bill for Partial Amendments to Temporary Demand &amp; Supply Adjustment Law</p>			C. W.

P & P

(4)



25B

Subject: Bill for Partial Amendment to  
Temporary Demand and Supply Adjustment Law

From: LS

To: GS

Date: 15 March 1951  
F.C. Goodman, 57-8488

1. Subject bill amends the Temporary Demand and Supply Adjustment Law (Law No. 32 of 1946) by extending the period of time during which said law will remain in force from 1 April 1951 to 1 April 1952. The bill also establishes the Materials Demand and Supply Adjustment Council within the Economic Stabilization Board.
2. There are no legal objections. However, it should be pointed out that the provision in Article 3, paragraph 4 that: "The organization, functions and matters necessary for the operation of the Council shall be provided for by Cabinet Order", without any standards in the law itself as to the qualifications and number of the members of the Council, the amount of pay, and other such matters, appears to be an excessive delegation of legislative functions to the executive branch of the government.
3. No comment is made on the policy questions involved which are of primary concern to ESS.

1 Incl.  
w/d



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec To: ESS Date: 10 March 1951 Maj Guida 26-6074
1.	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by Economic Stabilization Board.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p> <p>1 Incl Bill for Partial Amends to Temporary Demand &amp; Supply Adjustment Law</p> <p>C. H.</p>
2.	<p>From: ESS To: Govt Sec WFM/BOH/SHK/nb 1 6 MAR 1951</p> <p>ESS has no objection to the introduction of the proposed bill in the Diet.</p> <p>1 Incl n/c</p> <p>----- W. F. H. -----</p>







No. 47

Date: Mar. 9. 1951

Title of draft ~~Cabinet Order~~ Law

Bill for Partial Amendments to the Temporary Demand  
and Supply Adjustment Law

The above draft ~~Cabinet Order~~ Law has been reviewed and approved by  
the Administrative Management Agency.

*Katsuhiko Onogi*

Katsuhiko ONOGI,  
Deputy Director,  
Administrative Management Agency.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: <i>LS/L&amp;J</i>	Date: <i>8 May 1951</i> <i>26-6076</i> <i>26-6076</i>
1	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <b>Economic Stabilization Board.</b> 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl <b>Bill for Partial Amendments to Economic Stabilization Board Establishment Law, etc. for Adjustment, etc. of Councils</b>		
F. R. _____			

(5)

P & P



Subject: Bill for Partial Amendment to Economic  
Stabilization Board Establishment Law,  
etc. for Adjustment, etc. of Councils

From: LS

To: GS

Date: 22 May 1951  
R.T. Brunckhorst, 57-8502

2. LS recommends that the general purpose, composition and function of the Rice Price Deliberation Council, provided for in Article 32, be set forth in the law and not be left to Cabinet Order.

1 Incl.  
w/d

-----A.C.C.-----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Ref Guide

Note No.	From: Govt Sec	To: ESS	Date: 8 May 1951 26-6076
1	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by Economic Stabilization Board. 2. Your prompt comment is requested. 1 Incl Bill for Partial Amends to Economic Stabilization Board Establishment Law, etc. for Adjustment, etc. of Councils		
F. R.			

P & P



SUBJ: Bill for Partial Amendments to Economic Stabilization Board  
Establishment Law, etc. for Adjustment, etc. of Councils.

2

From: ESS

To: Govt Sec

C. D. Yeomans 6-6148  
WFM/EMR/BNL/CM/ef  
Date: 16 MAY 1951

1. There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the Bill for Partial Amendments to the Economic Stabilization Board Establishment Law, etc. for Adjustment, etc. of Councils, as proposed by the Economic Stabilization Board.

1 Incl  
n/c

----- W. F. M. -----

ESS  
MAY 18 1951  
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
WASHINGTON, D.C.



Government Section  
Buck Slip

8 May 1950

FROM: P & P Div.  
TO: INITIAL DATE

- \_\_\_\_\_ CHIEF.....
- \_\_\_\_\_ EX OFF.....
- \_\_\_\_\_ DEPUTY CHIEF.....
- \_\_\_\_\_ Col Wheeler.....
- \_\_\_\_\_ Chief Adm Div.....
- \_\_\_\_\_ Stat & Review.....
- \_\_\_\_\_ Civil Serv Div.....
- \_\_\_\_\_ Par & Pol Div.....
- Public Aff Div.....
- \_\_\_\_\_ Public Adm Div.....
- \_\_\_\_\_ Admin Asst.....
- \_\_\_\_\_ Personnel Clerk.....
- \_\_\_\_\_ Chief Clerk.....
- \_\_\_\_\_ File.....

For:

- \_\_\_\_\_ INFORMATION
- \_\_\_\_\_ NECESSARY ACTION
- \_\_\_\_\_ ACTION (Prepare reply)
- \_\_\_\_\_ APPROVAL
- \_\_\_\_\_ INITIAL
- COMMENT OF CONCUR
- \_\_\_\_\_ RETAIN
- \_\_\_\_\_ RETURN
- \_\_\_\_\_ FILE
- \_\_\_\_\_ BURN

599

*CS*  
*suby:*  
*Am*




Bill

Submitted to GS for Clearance  
through Legislative Affairs Section,  
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs  
(Tel. 57-6010)

May 8, 1951

1. Number: FOM No.165
2. Title: Bill for Partial Amendments to the Economic Stabilization Board Establishment Law, etc. for Adjustment, etc. of Councils.
3. Office in Charge: Economic Stabilization Board.
4. Date of Cabinet Approval:
5. SCAP Section concerned: Mr. L.N. Salwin ,  
Antitrust & Controls Branch, FTPD, ESS.
6. Remark (Reference): Law No.164 of 1949: Official Gazette dated May 31 Extra No.64. Law No.40 of 1946: Official Gazette dated Oct. 19 No.167. Law No.44 of 1951: Law No.39 of 1946: Official Gazette dated Oct. 19, No.167. Law No.120 of 1948: Official Gazette dated Jul. 10, Extra.
7. GS Reviewers:

Received by 

Date 5/8/51

CSB: ESS  
LS/LNT  
GS/PA



No. 89

Date: April 25, 1951

Title of draft <sup>Law</sup>  
~~Cabinet Order~~

Bill for Partial Amendments to the Economic Stabilization Board Estab-  
lishment Law, etc. x for the Adjustment, etc. of ~~the Committees~~  
*Councils*

The above draft <sup>Law</sup>  
~~Cabinet Order~~ has been reviewed and approved by  
the Administrative Management Agency.

*Toru Nakagawa*  
*For* Katsuhiko ONOGI,  
Deputy Director,  
Administrative Management Agency.